

450/13
Z VEREJNEJ
31.10.2013

ZMLUVA O DIELO č. 2013/003

uzavretá medzi týmito účastníkmi:

Obchodné meno: **Mirage,s.r.o.**
Sídlo: M. Pišúta 919, 031 01 Liptovský Mikuláš
Zástupca: Miroslav Mihalovič, konateľ
IČO: 316 040 13
DIČ: 2020429103
IČ DPH: SK2020429103
Bankové spojenie: Tatrabanka, a.s. 2625714352/1100
(ďalej len zhotoviteľ)

a

Obchodné meno: **Liptovské múzeum v Ružomberku**
Sídlo: Námestie Š. N. Hýroša 10
Zastúpený: Mgr. Martin Krupa, riaditeľ
IČO: 2020590363
DIČ: 35993154
Bankové spojenie: 8339688170/5600 Prima banka Slovensko, a.s.
(ďalej len objednávateľ)

Zmluvné strany Liptovské múzeum v Ružomberku na strane jednej (ďalej len „objednávateľ“) a na strane druhej **Mirage,s.r.o.** (ďalej len „zhotoviteľ“) uzavierajú v zmysle ust. § 536 a nasl. Obchodného zákonníka túto

zmluvu o dielo

pre projekt : Ovčia vlna v minulosti a súčasnosti pre krásu a úžitok

Číslo projektu : PL-SK/ZA/IPP/III/051

Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko-Slovenská republika 2007-2013 ňň

1. Predmet zmluvy

Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pre objednávateľa vykonať na základe výsledkov verejného obstarávania / EVOSERVIS zákazka č. 7049143961 a zápisu z prieskumu trhu zo dňa 24.10.2013:

- grafické spracovanie publikácie
- grafické spracovanie zborníka
- grafické spracovanie propagačného materiálu
- preklady
- publikácia
- zborník
- propagačný materiál

Čl. II.

Cena za dielo a platobné podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi za:

- grafické spracovanie publikácie 378,00 € / cena je vrátane 20 % DPH/
- grafické spracovanie zborníka 360,00 € // cena je vrátane 20 % DPH/
- grafické spracovanie propagačného materiálu 315,00 € / cena je vrátane 20 % DPH/
- preklady

– jednotková cena 19,80 € vrátane DPH / 1 NS / Cena celkom bude vyfakturovaná podľa skutočného počtu dodaných normostrán. Maxiámálny počet cca do 15 normostrán .

Jednotková cena za preklady bude 16,50 € / 1 NS , predpokladaná cena za maximálne 15 strán je 247,50 € , predpokladaná cena celkom vrátane 20 % DPH 297,00 € . Konečná cena bude vyfakturovaná podľa skutočného počtu nomostrán preloženého textu.

Preklad dodaných textov zo slovenského jazyka do poľského jazyka

- publikácia

vydanie – publikácie 3120,000 € / cena je vrátane 20 % DPH/

Jednotková cena za vydanie publikácie preklady bude 2,60 € / 1 kus , cena za 1000 kusov publikácie 2600,00 € , cena celkom vrátane 20 % DPH 3120,00 € .

Rozmer cca 21x23 cm , prvá a posledná strana tvorí obal, vnútro cca do 80 strán, farebná potlač počet publikácií 1000 kusov

Technické parametre publikácie :

Rozmer publikácie cca 21x23 cm/ šírka x výška/

Obálka publikácie : prvá a posledná strana

Tlač plnofarebná

Väzba : lepená

Papier: 210 gr lesklý

Vnútro publikácie :

Počet strán cca 80

Papier kriedový lesklý 115 gr.

Tlač plnofarebná

-zborník

Vydanie zborníka v celkovej cene 270,00 € / cena je vrátane 20 % DPH/

Jednotková cena za vydanie propagačný materiál 2,25 € / 1 kus , cena za 100 kusov 225,00 € , cena celkom vrátane 20 % DPH 270,00 € .

Rozmer cca 16x22 cm , prvá a posledná strana tvorí obal, vnútro cca do 80 strán, farebná potlač počet 100 kusov zborníkov

Technické parametre zborníka :

Rozmer zborníka cca 16x22 cm/šírka x výška/

Obálka zborníka : prvá a posledná strana

Tlač plnofarebná

- propagačný materiál

Vydanie – propagačného materiálu v celkovej cene 3330,00 € / cena je vrátane 20 % DPH/

Jednotková cena za vydanie propagačný materiál 0,925 € / 1 kus , cena za 3000 kusov 2790,00 € , cena celkom vrátane 20 % DPH 3330,00 € .

Celkový počet kusov 3000 kusov propagačného materiálu

Technické parametre propagačného materiálu

Rozmer cca 6x12 cm / je to rozmer v zloženom stave/ rozmer skladačky v rozzloženom stave bude cca 18 x 24 cm/

Papier kriedový lesklý 115 gr.

Skladačka bude lomená objostranne potlačená , farebná potlač

2. miesto plnenia

1. Miestom plnenia podľa tejto zmluvy je: prevádzka Mirage s.r.o. Liptovský Mikuláš.

3.Doba a spôsob plnenia zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že zhotoví dielo v termíne do 20.12.2013.

2. Objednávateľ sa zaväzuje, že bude aktívne spolupracovať so zhotoviteľom, tak aby bol dodržaný časový harmonogram prác.

3. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou možno skončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou. Výpovedná doba je jednomesačná.
4. Výpoveď musí mať písomnú formu a musí byť doručená druhej zmluvnej strane. Výpovedná doba začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

4. Zodpovednosť za škodu

Zhotoviteľ zodpovedá objednávateľovi za škodu spôsobenú porušením povinností riadne poskytnúť dohodnutý tovar podľa tejto zmluvy; zodpovednosti sa zhotoviteľ zbaví, ak preukáže, že škode nemohol zabrániť ani pri vynaložení všetkého úsilia.

5. Ďalšie dojednania

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto zmluvy, navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre spoluprácu podľa tejto zmluvy a budú si oznamovať všetky okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na podmienky dohodnuté v tejto zmluve.
2. Zhotoviteľ je povinný poskytnúť tovar s vynaložením odbornej starostlivosti.

6. Všeobecné ustanovenia

1. Činnosti financované v rámci tejto zmluvy sú oprávnenými nákladmi projektu Ovčia vlna v minulosti a súčasnosti pre krásu a úžitok.
2. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy môžu byť vykonané len po vzájomnej dohode zmluvných strán vo forme písomných dodatkov.
3. Vzťahy zmluvných strán, vyplývajúce z tejto zmluvy a v tejto zmluve bližšie neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalších všeobecne záväzných predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých jeden obdrží objednávateľ a jedno zhotoviteľ.
5. Ako prejav súhlasu s obsahom tejto zmluvy, ktorá bola uzavretá slobodne, vážne a nie v tiesni, potvrdili ju zmluvné strany svojimi podpismi.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na www stránke objednávateľa.

V Liptovskom Mikuláši dňa: 29. 10. 2013

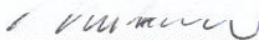
Ružomberku dňa : 31. 10. 2013

Zhotoviteľ:

Objednávateľ:

MIRAGE s.r.o.

Právnika 210, 031 01 LIPT. MIKULÁŠ



Miroslav Mihalovič
konateľ





Mgr. Martin Krupa
riaditeľ